

Supplementary material

Recommended citation:

Vilizzi L, Piria M, Pietraszewski D, Yoğurtçuoğlu B, Almeida D, Al-Wazzan Z, Atique U, Boggero A, Duniš L, Goulletquer P, Herczeg G, Jukoniene I, Kopecký O, Koutsikos N, Koyama A, Kvach Y, Li S, Lukas J, Malmström M, Marszał L, Mendoza R, Monteiro JG, Perdikaris C, Petruelaitis L, Pickholtz R, Preda C, Simonović P, Slovák Švolíková K, Špelić I, Števove B, Suresh VR, Ualiyeva D, Vardakas L, Verreycken H, Vila-Gispert A, Wei H, Yazlik A, Zięba G, Giannetto D (2025) To be, or not to be, a non-native species in non-English languages: gauging terminological consensus amongst invasion biologists. *Management of Biological Invasions* 16(1): 15–31, <https://doi.org/10.3391/mbi.2025.16.1.02>

Table S1. Contributors (and authors of this paper) of the terms defining species invasiveness in 28 non-English languages (see Table 1).

Language	Contributor(s)	email
Arabic	Zainab Al-Wazzan	zoology13@gmail.com
Catalan	Anna Vila-Gispert	anna.vila@udg.edu
Chinese	Shan Li Hui Wei	shanlipsu@163.com weihui0630@163.com
Croatian	Marina Piria Ivan Špelić	mpiria@agr.hr ispelic@agr.hr
Czech	Oldřich Kopecký	kopeckyo@af.czu.cz
Dutch	Hugo Verreycken	hugo.verreycken@inbo.be
French	Philippe Goulletquer	philippe.goulletquer@ifremer.fr
German	Juliane Lukas	contact@julianelukas.com
Greek	Leonidas Vardakas Nicholas Koutsikos Costas Perdikaris	louisvard@gmail.com koutsikos@gmail.com cperdik74@yahoo.gr
Hebrew	Renanel Pickholtz	renanel.pickholtz@gmail.com
Hindi	Vettath Raghavan Suresh	sureshvr64@yahoo.com
Hungarian	Gábor Herczeg	gabor.herczeg@ttk.elte.hu
Italian	Angela Boggero Daniela Giannetto	angela.boggero@irsa.cnr.it danielagiannetto@gmail.com
Japanese	Akihiko Koyama	koyamaakihiko15@gmail.com
Kazakh	Daniya Ualiyeva	daniya.2010@mail.ru
Lithuanian	Lukas Petruelaitis	lukas.petruelaitis@gamtc.lt
Norwegian	Ilona Jukoniene	ilona.jukoniene@gamtc.lt
Polish	Dariusz Pietraszewski Lidia Marszał	dariusz.pietraszewski@biol.uni.lodz.pl lidia.marszal@biol.uni.lodz.pl
Portuguese	João G. Monteiro	jmonteiro@mare.arditi.pt
Romanian	Cristina Preda	cristina.preda@univ-ovidius.ro
Russian	Daniya Ualiyeva	daniya.2010@mail.ru
Serbian	Predrag Simonović	pedja@bio.bg.ac.rs
Slovak	Kristína Slovák Švolíková Barbora Števove	svolikova@fns.uniba.sk stevove@fns.uniba.sk
Slovenian	Luka Duniš	lukadunis@gmail.com
Spanish	David Almeida	david.almeidareal@ceu.es
Turkish	Baran Yoğurtçuoğlu Ayşe Yazlık	yokbaran@gmail.com ayseyazlik@gmail.com
Ukrainian	Yuriy Kvach	yuriy.kvach@gmail.com
Urdu	Usman Atique	physioatique@gmail.com

Table S2. Main reference documentation about legislation for non-native (invasive) species in each of the 28 languages for which the terms defining species invasiveness were provided in this study.

Language	URL
Arabic	https://www.cbd.int/doc/world/kw/kw-nbsap-v2-ar.pdf
Catalan	https://portaldogc.gencat.cat/utilsEADOP/PDF/8859/1958209.pdf
Chinese	https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%AD%E5%8D%8E%E4%BA%BA%E6%B0%91%E5%85%B1%E5%92%8C%E5%9B%BD%E5%A4%96%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E5%85%A5%E5%A2%83%E5%87%BA%E5%A2%83%E7%AE%A1%E7%90%86%E6%B3%95/5019820?fr=ge_ala
Croatian	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Czech	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Dutch	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
French	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
German	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Greek	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Hebrew	https://www.gov.il/BlobFolder/policy/moag-pro-003/he/procedure_yevu_dagim.pdf
Hindi	https://ldashboard.legislative.gov.in/sites/default/files/H197253.pdf
Hungarian	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Italian	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Japanese	https://www.env.go.jp/index.html
Kazakh	https://adilet.zan.kz/kaz/docs/Z060000175_
Lithuanian	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Norwegian	https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/forskrift-om-fremmede-organismer/id2479700/
Polish	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Portuguese	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Romanian	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Russian	https://docs.cntd.ru/document/9010550
Serbian	https://pravno-informacioni-sistem.rs/eli/rep/sgrs/skupstina/zakon/2009/36/9/reg
Slovak	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143

Language	URL
Slovenian	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Spanish	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R1143
Turkish	https://www.ab.gov.tr/siteimages/birimler/kpb/uep/21_23_UEP_TR.pdf
Ukrainian	https://mepr.gov.ua/mindovkillya-zatverdylo-perevik-chuzhoridnyh-vydiv-derev-zaboronenyh-u-vidtvorenni-lisiv/
Urdu	https://kpcode.kp.gov.pk/uploads/2015_00_Wildlife_and_Biodiversity_Protection_Preservation_Conversation_and_Management_Act_2015.pdf

Table S3. Comparison of the terms (Terminology) defining species invasiveness in 28 languages between this study (top row) and Soto et al. (2024) (bottom row). For each language, the initials of the contributor(s) and authors of this paper (except when identical, in which case the surname is spelt out) are given (see Table S1 for full name and contact details). Marked by an asterisk (*) are the contributors to the translation of the interface and questionnaire of the second-generation multilingual decision support tools: Aquatic Species Invasiveness Screening Kit (AS-ISK), Terrestrial Animal Species Invasiveness Screening Kit (TAS-ISK), and Terrestrial Plant Species Invasiveness Screening Kit (TPS-ISK) (Copp et al., 2016, 2021; Vilizzi et al., 2022, 2024a, 2024b). Marked by a section sign (§) are the contributors responsible for the translations also in Soto et al. (2024). All terms are in the plural form with ‘non-native’ (in parentheses) omitted in this study from *established species* and *invasive species*. Outcome: D = Different; E = Equivalent; S = Same. Terms differing between the two studies in bold.

Terminology					
Language	Outcome	Non-native species	Established (non-native) species	Invasive (non-native) species	Contributor(s)
Arabic	S	الأنواع غير الأصلية الأنواع غير الأصلية	الأنواع المستقرة الأنواع المستقرة (غير المحلية)	الأنواع الغازية (غير الأصلية)	ZA-W*
Catalan	S	Espècies no natives Especies no natives	Espècies establertes Especies (no natives) establertes	Espècies invasores Especies (no natives) invasores	AV-G
Chinese	E	非本地种 外来种	建群种 (外来)定居种	入侵种 (外来)入侵种	HW*, SL*
Croatian	E	Nezavičajne vrste Strane vrste	Uspostavljene vrste Uspostavljenе (strane) vrste	Invazivne vrste Invazivne (strane) vrste	MP*,§, IŠ
Czech	S	Nepůvodní druhy Nepůvodní druhy	Etablované druhy Etablované (nepůvodní) druhy	Invazní druhy Invazní (nepůvodní) druhy	OK*
Dutch	S	Niet-inheemse soorten Niet-inheemse soorten	Gevestigde soorten Gevestigde (niet-inheemse) soorten	Invasieve soorten Invasieve (niet-inheemse) soorten	HV*,§
French	S	Espèces non-natives Espèces non-natives	Espèces établies Espèces (non-natives) établies	Espèces envahissantes Espèces (non-natives) envahissantes	PG*
German	E	Nicht einheimische Arten Nicht heimische Arten	Etablierte Arten Etablierte (nicht heimische) Arten	Invasive Arten Invasive (nicht heimische) Arten	JL*

Terminology

Language	Outcome	Non-native species	Established (non-native) species	Invasive (non-native) species	Contributor(s)
Greek	D	Αλλόχθονα είδη μη γηγενή είδη	Εγκατεστημένα είδη εδραιωμένα (μη γηγενή) είδη	Εισβολικά είδη Εισβολικά (μη γηγενή) είδη	LVardakas*, NK*, CP*
Hebrew	S	מינים לא מקומיים מינים לא מקומיים	מינים מובוססים מינים (לא מקומיים) מובוססים	מינים פולשים מינים (לא מקומיים) פולשים	RP*
Hindi	D	गैर देशी प्रजातिया विदेशी प्रजातिया	प्रस्थापित प्रजातियाँ स्थापित (विदेशी) प्रजातियाँ	आक्रामक प्रजातियाँ आक्रामक (विदेशी) प्रजातियाँ	VRS
Hungarian	D	Nem őshonos fajok Idegenhonos fajok	Megtelepedett fajok Megtelepedett (idegenhonos) fajok	Inváziós fajok Inváziós (idegenhonos) fajok	GH*
Italian	D	Specie alloctone Specie non native	Specie stabilizzate Specie (non native) stabilità	Specie invasive Specie (non native) invasive	AB*, DG*
Japanese	S	外来種 外来種	定着種 定着(外来)種	侵略的種 侵略的(外来)種	AK*
Kazakh	D	бөгде түрлөр бөтөн түрлөр	қалыптасқан түрлөр Нерізделген (бөтөн) түрлөрі	инвазивті түрлөр инвазивті (бөтөн) түрлөр	DU
Lithuanian	D	nevietinės rūšys svetimkraštės rūšys	įsitvirtinusios rūšys įsitvirtinusios (svetimkraštės) rūšys	invazinės rūšys invazinės (svetimkraštės) rūšys	IJ, LP
Norwegian	D	ikke-naturlig forekommende arter fremmed arter	etablert arter etablert (fremmed) arter	invaderende arter invaderende (fremmed) arter	MM
Polish	S	gatunki nierodzime gatunki nierodzime	gatunki zdomowione zdomowione (gatunki) nierodzime	gatunki inwazyjne inwazyjne (gatunki) nierodzime	DP*, LM*, GZ*
Portuguese	S	espécies não-nativas espécies não-nativas	espécies estabelecidas espécies (não-nativas) estabelecidas	espécies invasoras espécies (não-nativas) invasoras	JGM*

Terminology

Language	Outcome	Non-native species	Established (non-native) species	Invasive (non-native) species	Contributor(s)
Romanian	D	specii alohtone specii non-native	specii stabilite specii (non-native) stabilite	specii invazive specii (non-native) invazive	CP*
Russian	D	аллохтонные виды Чужеродные виды	обосновавшиеся виды обосновавшиеся (чужеродные) виды	инвазивные виды инвазивные (чужеродные) виды	DU
Serbian	D	alohtone vrste / аллохтоне врсте vrste stranog porekla / врсте страног порекла	uspostavljene vrste / успостављене врсте uspostavljene vrste (stranog porekla) / успостављене врсте (страног порекла)	invazivne vrste / инвазивне врсте invazivne vrste (stranog porekla) / инвазивне врсте (страног порекла)	PS
Slovak	S	nepôvodné druhy nepôvodné druhy	etablované druhy etablované (nepôvodné) druhy	invázne druhy invázne (nepôvodné) druhy	KSS*, BS*
Slovenian	S	tujerodne vrste tujerodna vrste	ustaljene vrste ustaljena (tujerodne) vrste	invazivne vrste invazivna (tujerodne) vrste	LD*
Spanish	S	especies no nativas especies no nativas	especies establecidas especies (no nativas) establecidas	especies invasoras especies (no nativas) invasoras	DA*, RM*
Turkish	D	yerli olmayan türler yabancı türler	yerleşik türler yerleşik (yabancı) türler	istilacı türler istilacı (yabancı) türler	BY*, AY
Ukrainian	D	чужорідні види чужоземні види	укорінені види закріплені (чужоземні) види	інвазійні види інвазивні (чужоземні) види	YK
Urdu	D	غیر مقامی سپیشیز غیر مقامی پر جاتیوں	مستحکم سپیشیز (غير مقامى) پرجاتيون کو قائم کیا	تصرف پذیر سپیشیز نگوار (غير مقامى) انواع	UA*